

Cassa Corrente della Posta

Cassa Corrente della Posta

# IL PAESE

GIORNALE DELLA DEMOCRAZIA FRIULANA

«Il Paese» è il Paese» CATTANEO

**Inserzioni**  
Circulari, ringraziamenti, annunci mortuari, necrologici, inviti, notizie di interesse privato: in cronaca per ogni linea cent. 80. — Dopo la firma del gerente per ogni linea cent. 50. In terza e quarta pagina avvisi di reclame a seconda del numero delle inserzioni.  
Ufficio di Direzione ed Amministrazione:  
— Udine, Via Prefettura, N. 6 —

## IL PAESE

Organo della  
Democrazia Friulana

DA OGGI  
A TUTTO IL 1910

ANNO XV

**apre uno speciale abbonamento  
per Lire 15**

**Premio assolutamente gratuito a tutti gli Abbonati**

Splendido ed artistico ingrandimento fotografico al Platino. Formato 38 per 48, montato in elegante passe-partout decorato, eseguito dal Premiato Stabilimento Fototecnico Industriale Dotti e Bernini di Milano.

Rassomiglianza perfetta. — Esecuzione accurata. Valore del quadro L. 10, la nostra Amministrazione lo dà

**GRATIS A TUTTI GLI ABBONATI**

Dirigere la fotografia sulla quale si desidera l'ingrandimento all'indirizzo del nostro giornale e dopo pochi giorni, l'abbonato potrà ritirare il quadro presso l'Amministrazione.

Il "Paese", e "Varietas", magnifica rivista mensile diretta dal geniale autore drammatico Giannino Antona Traversi L. 18,50.

Il "Paese", e "Casa e Famiglia", — Grande rivista settimanale illustrata (32 pagine di testo su carta americana con tavole a colori, racchiusa in artistica copertina), a cura del chiaro letterato Pasquale De Luca. E' il giornale ideale delle signore, delle mamme, delle signorine, dei bimbi. Tutti vi troveranno quanto vi è di più moderno, di più utile, di più pratico, di più interessante L. 28.

Il "Paese", e "La scienza per tutti", — Rivista quindicinale di vulgarizzazioni scientifiche. — Fisica — Chimica — Meccanica — Elettrotecnica — Metallurgia — Astronomia — Scienze naturali — Fisiologia — Patologia — Biologia — Tecnica industriale — Elettrochimica — Microscopio — Scienze applicate — Note d'attualità — Le grandi e le piccole invenzioni, ecc. L. 18,00.

Il "Paese", e "La Moda Illustrata", — Periodico settimanale di grande diffusione riccamente illustrato, con «modello-tagliato annesso ad ogni numero». E' uno dei giornali di moda più diffusi in Italia. L. 17.

Il "Paese", e "Il Giornale Illustrato del viaggi", e delle avventure di terra e di mare. Giornale settimanale utilissimo per la gioventù. «con grandi concorsi» a premio L. 16.

Il "Paese", e "I Tribunali", — Giornale di cronaca e critica giudiziaria, diretto dall'avv. E. Valdata. — Esce in Milano alla domenica L. 17.

Il "Paese", e le Poesie  
edite ed inedite di Pietro Zorutti  
pubblicate sotto gli auspici dell'Accademia di Udine — Opera completa in due volumi L. 17.

**Il "Paese", ed i Ricordi Militari  
del Friuli raccolti da Ernesto D'Agostini**

Due volumi in ottavo, di cui il primo di pag. 429 con 9 tavole topografiche in litografia; il secondo di pag. 534 con 10 tavole L. 18.

**Un semestre L. 8 - Un trimestre L. 4 (senza premio)**

Gli esercenti, come negli altri anni, rinunciando al premio, per una concessione speciale della nostra Amministrazione, potranno avere il Paese da oggi al 31 dicembre 1910 per sole Lire 12.

**NOTA-BENE** - Tanto l'ingrandimento fotografico, quanto le «Poesie di Zorutti» ed i «Ricordi Militari», dovranno essere ritirate al nostro Ufficio (Via Prefettura, 6).

Le riviste invece verranno spedite gratuitamente al domicilio degli Abbonati.

**La réclame è l'anima del commercio**

### Conversazioni parlamentari L'onorevole "Vedremo",

Nel 1882 — la bellezza di ventisette anni or sono — nella gloriosa e indimenticabile Palermo e precisamente nel vasto elegante Politeama, stipato d'ogni classe di cittadini, udii un discorso — tra i migliori per vigoria e densità di pensiero — di Francesco Crispi: un discorso maestro, come dicono i francesi, in cui al svelto più che mai la mente del vero uomo di Stato, al cui cuor che era pronto a reggere le sorti perchè provveduto d'un programma ben maturato sugli scanni dell'opposizione. Oggi le opposizioni fanno abbattere un ministero, ma dove hanno il programma? Ah! come sono rari gli uomini che ne posseggano uno e siano coerenti come Fiacchiario - Aprile, Pantano, Sacchi. Ma non divagiamo. Crispi pronunciando quel famoso discorso esordì testualmente così: «Io non ho bisogno di farvi un programma nel senso volgaremente inteso, nè voi me lo chiedete. I programmi devono farlo, esporlo, coloro che... non ne hanno». E quale discorso d'appiansi salutò quella pausa e la chiusa di quel periodo. Ricordo l'amico on. Maripuzzi, che mi era vicino, esclamare: «In questo esordio c'è tutto l'uomo con il suo passato luminoso, con tutta la sua fede in una monarchia democratica!». Proprio così. Or bene, per naturale associazione d'idee, tutto codesto mi si presentò alla mente quando l'altro di m'imbattai con l'on. Vedremo, uno tra i tanti 509 cui ogni mese — massime se vi sono crisi ministeriali — s'avrebbe il diritto di chiedere: «Dica! un po', onorevole, vuole esporre il suo programma?»

Nè — v'assicuro — lo si metterebbe in imbarazzo, perchè appunto tutta l'arte sua di mantenersi in bilico si esplica nell'aver sempre pronto un programma di tattica opportunistica, che dice e non dice, non urla alcuno, garba al più de' suoi elettori (che, si sa, hanno tanti interessi da far valere!), composto di se, ma, vedremo.

La politica invero del «vedremo» rispecchia, purtroppo in grandissima parte la nostra vita parlamentare, ed è l'esponente genuino dell'incertezza, che presiede al governo dello Stato. Ecco perchè a tanta gente — che vive di ripieghi, che ignora oggi ciò che farà domani, che non ha una visione lucida della funzione democratica di un regime costituzionale, — si sente costante la necessità di chiedere quale programma abbia in... tasca. Questo: perchè — come disse Crispi — un programma preciso, positivo, ben maturato all'opposizione, non ha. Vive tentennando, parla non per conquistare con la forza dei fatti, ma per accreditare il numero di coloro, che lo tollerino al governo.

Questa, più o meno, la politica del giorno incarnata nell'on. Vedremo: simbolo d'equilibrata agrobatica. La logica, la coerenza, la funzione regolare, dei partiti sono ormai divenuti miti: e nei miti chi crede più? Scusiamoci, che in cuor suo, la deride persino D'Annunzio, non parliamo poi del gaio portoghese onorevole don Romolo Murri, che non sa ancora se debba gettare la tonaca alle ortiche. Anche lui dice... «Vedremo». Ha ragione: occorre aspettare per vedere da che parte spie il vento. La funzione regolare dei partiti? E' una chimera, una fiala gozziana. Il governo attuale d'oggi lo documenta. Esso rappresenta soltanto una minuscola minoranza. Sottinteso — che pure è una testa quadra — non ha capito il giuoco di Giolitti, ma lo capirà tra qualche mese quando tutta la falange degli onorevoli Vedremo farà sentire che le minoranze stanno bene negli scanni dell'opposizione, ma non sulle poltroncine ministeriali. Giorni sono, il ringhianito Segio di Milano aveva una vignetta sul potere di Sonnino e di Giolitti, che valeva l'articolo più bello, più fiero, che giornalista possa dettare sull'odierna situazione ministeriale e parlamentare. Tutto questo perchè? Perchè i partiti non funzionano più, scarsi gli uomini, che combattano per un'idea

per un programma chiaro, volto al bene del paese, perchè tutto concorre a rafforzare la politica dell'on. Vedremo.

E lo incontrai l'altro di l'on. Vedremo, chiuso nel suo elegante palamidone grigio (colore del tempo... politico?), mentre passeggiava fumando le solite profumate sigarette di... contrabbando. Sempre distratto il legislatore. Quantunque avesse l'aria alquanto scura, lo avvicinai, per farlo un po' chiacchierare. E' così istruttiva la conversazione politica dell'on. Vedremo.

— In vacanza, onorevole?  
— Già, si riposa un po'.  
— E a Montecitorio?  
— Eh! abbiamo accordata una benevola aspettativa al ministero.  
— Attualmente; e poi?  
— Vedremo... Capirà, noi che eravamo ministeriali giolittiani dobbiamo procedere cauti. Non bisogna comprometterci...  
— O'è sempre tempo a divenir ministeriali sonnini.  
— Precisamente... Il ministero è nelle nostre mani...  
— Bene affidato!  
— ... perchè noi siamo la maggioranza o lui rappresenta una frazione della minoranza.  
— Situazione parlamentare... carina!  
— Che vuole? Così è la politica...  
— Di Giolitti.  
— Lasci ora in pace Giolitti.  
— O perchè?  
— Bella, è caduto.  
— Proprio; o non è il loro genio ispiratore?  
— Ecco... sa... noi ora non possiamo dir nulla... Vedremo come si metteranno le cose...  
— Giustissimo, ma — perdoni un' indiscrezione — e al paese, ai problemi urgenti da risolvere ci si pensa?  
— Abbia pazienza: occorre prima risolvere un problema di ben maggiore importanza...  
— Ah! quale di grazia?  
— Di cui dipendono tutti gli altri: vedere se noi maggioranza si debba o no divenire ministeriali.  
— Ma la faccenda è grave!...  
— Gravissima.  
— Dica, la maggioranza in quest'attesa ha un programma ben definito?  
— Capirà, un programma l'abbiamo tutti, ma per ora non è il caso di parlarne... le elezioni generali sono, per fortuna, lontane.  
— Sta bene, ma pure quella maggioranza deve muoversi secondo un programma...  
— Scusi, Ella è bingueno: si vede, che vive lontano dalla nostra vita politica e specie da quella dei corridoi di Montecitorio. Per muoverci noi non abbiamo mestieri di alcun programma prestabilito.  
— No?  
— Sicuro, no. Noi stiamo a vedere o secondare l'interesse della nazione...  
— Diamine! della nazione...  
— Decideremo.  
— Per ora dunque sono giolittiani sonnini.  
— Ecco, su per giù è così.  
— Ottima politica, che non potrà, che tornerà utile all'Italia.  
— Per l'appunto: nel «vedremo» sta la sua salute.  
— E quando c'è la salute c'è tutto — come dice Ferrarini.  
E augurando la medesima all'on. Vedremo, lo salutai con tutto il rispetto che gli è dovuto.

LINO FERRARI.

## DA ROMA

### Le entrate dello Stato

Durante il mese di dicembre 1909, le principali entrate dello Stato fruttarono all'erario la somma di lire 198.359.207 con un aumento di lire 13.627.555 rispetto allo stesso mese del precedente esercizio. La tassa addizionale del 2 per cento istituita in seguito al terremoto siciliano, fruttò all'erario nello stesso mese di dicembre la somma di lire 1.478.155. Nel periodo dal primo luglio al 31 dicembre dell'esercizio in corso, le principali entrate dello Stato ammontarono alla somma di lire 872.642.542 con un aumento di lire 43.239.938 rispetto allo stesso periodo dell'esercizio precedente.

La tassa addizionale del 2 per cento da quando fu istituita fino al 31 dicembre 1909, fruttò all'erario la somma di lire 6.090.020.

### Convocazione di collegi politici

Il collegio elettorale politico di Caualonia è convocato per il 23 corrente, ed in caso di ballottaggio per il 30 dello stesso mese. Il collegio elettorale politico di Terramo è convocato per il 30 gennaio, ed in caso di ballottaggio per il 6 febbraio prossimo.

### La "Rivista delle comunicazioni"

Nel corrente mese uscirà la Rivista delle Comunicazioni, periodico mensile, edito dal Ministero delle Poste e dei Telegrafi, il quale assorbirà tutte le altre riviste pubblicate finora da quel Ministero. Contrerà quanto riguarda il movimento dei trasporti e dei servizi postali, tel. grafici, telefonici, radiotelegrafici, ferroviari, marittimi e simili.

### L'ordinamento dell'esercito

#### e l'avanzamento degli ufficiali

Secondo la Preparazione al consiglio dell'Esercito nelle sedute di questi giorni sono stati sottoposti diversi progetti di legge riguardanti l'ordinamento dello esercito e l'avanzamento degli ufficiali, i più importanti dei quali sarebbero i seguenti: La ferma biennale, alcuni ritocchi all'ordinamento della fanteria, la separazione della carriera per l'artiglieria, il provvedimento della promozione dopo 27 anni di spalline per i capitani anziani l'istituzione di esami speciali per l'avanzamento a scelta.

Quanto poi alla questione del corpo di stato maggiore il consiglio si sarebbe dichiarato favorevole alla conservazione.

### La data delle elezioni inglesi

#### La statistica degli oratori

Si ha da Londra che dalle ultime notizie raccolte sull'organizzazione del lavoro elettorale, risulta che gli oratori impiegati dai partiti contendenti e retribuiti per il loro lavoro sommerebbero a 9100 senza contare i 1350 candidati che si presentano nel 890 collegi, e senza contare i propagandisti volontari dei diversi partiti i quali non ricevono retribuzioni di sorta.

Si calcola che dall'1 al 15 corrente nel Regno Unito si terranno ogni sera escludendo le domeniche, non meno di 12.000 riunioni elettorali.

Le elezioni principieranno il 15 corrente in cui avranno luogo 47 elezioni in provincia e 11 a Londra.

### Dodici miliardi all'anno

#### per i divertimenti di un solo popolo

Vale la pena di spigliare qualche cifra nel calcolo che fa un periodico americano sulle spese voluttuarie negli Stati Uniti.

Per i soli viaggi in Europa gli Americani dell'Unione avrebbero speso nell'anno scorso circa 170 milioni di dollari. I viaggi di piacere nell'interno costarono altri 140 milioni, ai quali si debbono aggiungere 32 milioni incassati dalla Società dei vagoni Pullman per posti nelle vetture a letto e di lusso. Oltre 3000 fra teatri e concerti — dei quali un centinaio nella sola New York — occupano 25 mila artisti, che guadagnano in complesso circa 20 milioni all'anno di dollari. Inoltre vi sono ancora i circhi, i cinematografi e simili, che fruttano altri 50 milioni.

Si aggiunga l'automobilismo. Nel 1909 la produzione automobilistica ammontò a 110 milioni, senza contare la importazione. Ma non si creda per ciò che negli Stati Uniti non vi siano cavalli: l'ultima statistica che si ha in proposito, quella del 1905, dice che furono spesi per le carrozze di lusso ben 55 milioni di dollari.

Passando alla musica, si speso in un anno circa 70 milioni in pianoforti e fonografi. Non basta: fu speso più di un miliardo in alcool, mentre ben 300 milioni sono andati... in fumo.

Esorano il consumo di pasticceria e di liquori: oltre 100 milioni!

Poi la statistica registra: 93 milioni per gioielli, 11 per profumi e cosmetici, 10 in piume e fiori, 33 in merletti, 65 in altri gioielli, 200 per le sate.

Il totale è sbalorditivo: press'a poco 2400 milioni di dollari, cioè 12 miliardi di lire all'anno, per i divertimenti e per i peccati di lusso nei soli Stati Uniti d'America!

### Riposo Festivo

#### Al signori Negozianti

I cartelli per orario e compenso di tutto al personale, compilati secondo le disposizioni di legge, si trovano in vendita presso la Tipografia Arturo Rosati successore T. P. HARDUSCO.





## INFORMAZIONI

Ultime disposizioni sulla circolazione degli automobili e motocicli  
**Una circolare ministeriale**

Ecco le ultime disposizioni sulla circolazione degli automobili e motocicli che togliamo da una circolare ministeriale diramata ai prefetti.

## Riduzione di velocità

Giusta gli articoli 3 e 4 (comma 2) è riconosciuta ai Comuni la facoltà di emanare disposizioni per la circolazione dei motocicli ed automobili nell'interno degli abitati in alcuni casi nelle adiacenze delle vie suburbane ed infine nella traversa degli abitati rurali. Le relative disposizioni però non debbono essere contrarie a quelle del Regolamento 29 luglio 1909 e sono sottoposte all'approvazione di questo Ministero. Poiché è sorto il dubbio che possa darsi un significato troppo restrittivo alle parole *abitati rurali*, mi sembra necessario chiarirne sin da ora il concetto nel senso che a costituire un abitato occorre sempre un notevole aggregato di abitazioni. I signori prefetti cureranno che da parte delle autorità comunali non si acceda nella relativa classificazione. A tale scopo gioverà che i regolamenti di polizia stradale dei comuni contengano norme speciali sulla circolazione dei motocicli e delle automobili siano esaminati con ogni cura dai signori prefetti, che richiederanno, ove occorra, dai locali uffici del genio civile tutte le necessarie notizie.

Vorranno altresì i signori Prefetti porre l'attenzione sulla loro attenzione sulle partecipazioni nell'ammontare delle ammende, che eventualmente le Autorità locali riservino agli agenti alla loro dipendenza, e riferirne in proposito.

## Prove dagli automobili ed esami dei conducenti

Gli articoli 17 e 20 riservano ai circoli di ispezione delle Ferrovie, tranvie ed automobili le prove dei veicoli non rispondenti ad un tipo già approvato e l'accertamento della idoneità dei conducenti, quando manchi il certificato di una scuola riconosciuta. Tenuto conto che tale disposizione potrà riuscire in qualche caso gravosa ai privati interessati, riconosco opportuno che, in pendenza di nuove norme al riguardo, prevedano per ora alla prova ed all'esame di idoneità per i conducenti ad uso privato quali delegati dei competenti uffici, quelli del Genio Civile nei capoluoghi della provincia ove non abbiano sedi i Circoli, le Sezioni e gli uffici distaccati l'ispezione delle ferrovie tranvie ed automobili come venne già indicato, nella tabella A annessa alla circolare 29 novembre 1909, n. 6059, divisione 14, di questo ministero.

## Le contravvenzioni

In relazione al disposto di cui all'art. 58 del regolamento è indispensabile chiarire che i funzionari ed agenti giurati sono tenuti d'intimare ai conducenti di fermarsi sempre che ciò non sia materialmente impossibile. Se l'esperienza ammaestra con quanto frequenza i conducenti, studiano di sottrarsi alla contestazione dell'inservanza della norma di polizia, non può tuttavia consentirsi che i funzionari ed agenti giurati si astengano dal fare l'intimazione ai conducenti. Viva preghiera io rivolgo ai signori Prefetti perché promuovano dalle rappresentanze provinciali e comunali analoghe disposizioni. Sarebbe certo inopportuno e condannabile se sotto il pretesto di una doverosa tutela della pubblica incolumità si elevassero contravvenzioni non giustificate.

A tale proposito richiamo la speciale attenzione dei detti funzionari ed agenti sull'obbligo tassativamente prescritto dalle norme approvate con Decreto Ministeriale 8 dicembre pp. (vedi modulo 2) d'indicare nei verbali di contravvenzione oltre alla località ed il giorno, anche l'ora in cui la contravvenzione venne accertata.

L'art. 60 stabilisce che ai signori Prefetti spetta di accettare e rifiutare l'obblazione che non può essere mai inferiore al minimo stabilito per la contravvenzione. Le ammende comminate dalla legge 15 luglio 1909 n. 524 tendono a prevenire accidenti vivamente deplorati in passato, e sono un indice del rigore con cui il legislatore ha inteso di prevenire il rinnovarsi.

Tuttavia resta a cura dei signori Prefetti di valutare nel merito e udite le parti, i risultati degli accertamenti fatti e di decidere con tutta obiettività, quando possa, caso per caso, applicarsi il minimo dell'ammenda.

L'art. 61 del regolamento che riprova testualmente il disposto dell'articolo della legge 15 luglio u. s. stabilisce che il pagamento dell'ammenda è dovuto in solido dal conducente e dal proprietario del veicolo soltanto nei casi di accesso di velocità. Tale circostanza è da tenersi ben presente, per evitare in pratica possibili inconvenienti.

Spettacoli pubblici  
La "Wally", al Sociale

Questa sera rappresentazione.

## Cinematografo Edison

Programma per questa sera:  
«Un viaggio nell'Abissinia» - un o costume. Interessante, dal vero.  
«Felicita» - grandioso dramma emozionantissimo di indiano uso. Aumento di novità assoluta.  
«Oleto» - esilarante parodia tragicomica. Ultima creazione della cinematografia tutta a quadri comici. Novità assoluta.

## Cronaca Giudiziarla

## TRIBUNALE DI UDINE

Ruolo delle cause penali da trattarsi dalle Sezioni I e II nella prima quindicina di gennaio corrente:

Lunedì 10 — Siega Gio. Battista, libero, furto qualificato, testi 2, dif. Rinaldi; Facini Luigi, libero, truffa, testi 3, dif. Celotti; Pozz Giovanni e C., 2 liberi, omicidio colposo, testi 1, dif. Ballini; Pino Antonio e C., 2 detenuti furto aggravato, testi 1, dif. id.

Martedì 11 — Tei Luigi, lib., truffa, testi 3, dif. Bellavite; Sauri Ermida, libera, contrabbando, dif. id.; Pitti Francesco, libero, violazione domicilio, testi 3, dif. id.; Marchese Augusto e C., 10 lib., furto qualificato, testi 3, dif. id.

Mercoledì 12 — Marangoni Luigi e C., 2 liberi, lesione vol., testi 4, dif. Drusini; Zaina Giuseppe, libero, lesione vol., testi 2, dif. id.; Marangoni Pietro, libero, lesione vol., testi 1, dif. Bertacchi.

Giovedì 13 — Mian Sisto e C., 4 det., contrabbando e violenza, testi 9, dif. Bertacchi e Caratti.

Sabato 15 — Bodigoli Valentino e C., 4 liberi, lesione volontaria, testi 4, dif. Levi e Doretto; Cantarutti G. B., libero, contrabbando, dif. Doretto; Casati Antonio, libero, furto aggravato, testi 3, dif. id.

## Note agricole

Ecco il riepilogo delle notizie agrarie della seconda decade di dicembre:

Le piogge della decade hanno, soprattutto nell'Italia superiore, impedito in parte i lavori campestri. Si è nondimeno potuto attendere specialmente alla concimazione dei terreni ed alle potature. Come per la precedente decade, la temperatura abbastanza mite ha favorito lo sviluppo dei frumenti, delle orlature e dei pascoli. Il raccolto delle olive è quasi ovunque al termine con buon esito. In Sicilia si è iniziata ben promettente la raccolta degli agrumi.

## CURIOSITÀ

## L'altalena

La storia dell'altalena è molto antica. La sua origine pare risieda nel culto di Bacco. L'altalena infatti, ora come la « oscille » (piccola maschera che si sospendevano ad alberi e venivano leggermente mosse dal vento); uno speciale sacrificio d'espiazione, avente lo scopo di rendere la divinità propizia ai campi circostanti. La favola narra che Bacco essendo stato ospitato da Icaro in Attica, in segno di gratitudine gli insegnò a coltivare la vite. Quando però Icaro fece assaggiare ai pastori la nuova bevanda, costoro sentendone gli effetti, si credettero avvelenati e lo uccisero. La figlia di Icaro, Erigone, vagò lungamente per cercare il cadavere del padre, e lo rinvenne, aiutata dal cagnolino « Mora » che lo vegliava con amore.

Per il dolore, Erigone s'impiccò ad un albero supplicando gli Dei di far morire tutte le fanciulle attenesi. Per aspiare il suicidio, Dioniso mandò una pazzia epidemica fra le fanciulle, che spingevano ad impiccarsi. Siccome, secondo il desiderio di Erigone, di quella pazzia erano specialmente colpite le attenesi, così un oracolo, interrogato, disse che si doveva fondare la festa della « Mora » cioè dell'altalena, per purgare il peccato, e che uomini o donne dovevano agitarsi nell'aria, fra gli alberi. Se non volevano era necessario che appendessero ai rami pupazzi o maschere, che il vento potesse agitare.

Queste feste si tenevano alla fine d'estate, quando i grappoli si colorivano o maturavano. Erano appese delle corde a due alberi con una tavolatta nel mezzo, e su quella sedevano le fanciulle, e fra i pampini ed i grappoli cantavano l'« Alelia » composto da Teodoro di Colofone in memoria di Erigone. L'« Alelia » era la canzone dell'altalena.

## Una « Fata Morgana », artificiale

Un professore dell'Università di Baltimore è riuscito a produrre una « Fata Morgana » artificiale. Egli ha ricoperto di sabbia un grande piatto di latta, e sotto vi ha acceso il fuoco, per riscaldare la sabbia. Poi sopra, ha steso un foglio di carta bianca, che doveva rappresentare la volta del cielo, e con uno specchio fece riflettere sulla carta i raggi del sole.

Così quando la sabbia fu ben riscaldata, si poté veramente vedere una piccola Fata Morgana artificiale: il fenomeno ottico era riprodotto alla perfezione.

## Taccuino del pubblico

## Caleidoscopio

## L'onomatopico

8 Gennaio, Epifania

Zorutt al è un puar pari di famée,  
Che plu no' pò stà in pie,  
E al dev stà in chadree  
A scrivi varcadas e baulis  
Par tirle a la miej  
E campale cui siet;  
Con dutt ches tanta volia l'è misel  
Che anghimò la pignate a di boll,  
E par parile vie.  
No baste dute la filosofie.  
Mi dirè che al campagne?  
Ce razze di cucagne!  
Al tre cuatri cunfioria a Holzan  
Che rindia mancul ogn'an  
Parce che no ai ledan,  
E intant o' viv sperand  
Par rivà a ore di stin.

## ZORUTT

## EFFEMERIDE STORICA

Ospite da vescovo di Udine. — Il principe di Napoli, di passaggio per la nostra città è ospite di sua Eminenza Lodi vescovo di Udine. (Pagine friulane 1891 p. 55)

## Interessante

Crediamo doveroso avvertire gli amici che avessero stabilito di scegliere fra le combinazioni di abbonamento offerte dal nostro giornale, il « Paese » e le Poésie di Pietro Zorutt, di affrettarsi ad inviare il relativo importo, perché di fronte alle tante richieste di quest'opera che giornalmente ci pervengono, temiamo — dato il limitato numero di copie a nostra disposizione — di dovere con nostro rincrescimento, fra breve, eliminare dal nostro programma di abbonamenti, questa combinazione.

GIUSEPPE GIUSTI, direttore proprieta.  
ANTONIO BORDINI, gerente responsabile.  
UDINE, 1899 — Tip. ARRUO BOSETTI  
Successore Tip. Bardusco.

## L'avv. GIO. BATTA BILLIA

oggi alla ore 10 serenamente si spense come serenamente era vissuto.

Il figlio avv. Pompeo, le figlie Giuseppina e Lucia, lo sorella Plomana e Daniela ed i nipoti tutti ne danno l'annuncio con preghiera di essere dispenzati da visite di condoglianza.

I funerali seguiranno venerdì 7 corrente alle ore 9 1/2 antimeridiane e per volontà espressa dall'Estinto si fa viva raccomandazione di astenersi dall'invio di fiori e ceri e dal pronunciare discorsi.  
La presente serve quale partecipazione personale.

Udine, il 6 gennaio 1900.

## Ringraziamento

La famiglia Filippini ringrazia tutti coloro che vollero onorare in qualsiasi modo la memoria del loro caro Francesco Filippini.

## Primario Gabinetto Dentistico

## A. RAFFAELLI

M.<sup>o</sup> Chirurgo Dentista

Premiato con Medaglia d'Oro e Croce  
Piazza Mercatino, 3 (ex S. Giacomo)  
UDINE  
Telefono 3-78

## CASA

## ASSISTENZA OSTETRICA

per  
GESTANTI e PARTORIENTI  
autorizzata con Decreto Prefettizio  
DIRETTA

dalla levatrice sig. Teresa Nodari  
con consulenza  
dei primi medici specialisti della Regione

Pensione e cure famigliari  
MASSIMA SEGRETEZZA  
UDINE - Via Giovanni d'Udine, 18 - UDINE  
TELEFONO 3-24

Per inserzioni su  
PATRÈ rivolgersi esclusi-  
vamente al nostro Ufficio  
d'Amministrazione.

## GINO AGNOLI &amp; COMP.

Telefono 2.51

UDINE

VIA AQUILEIA 9

Deposito materiale ed accessori  
per Elettrotecnica

Esecuzione accurata di impianti  
ed installazioni elettriche

DEI IMPIANTI DI SUONERIE ETC

## GIUSEPPE CALLIGARIS

UDINE

Impianti di riscaldamento  
a Termosifone a Vapore

RADIATORI PERFETTISIMI ed ELEGANTI

## Caldaie "Strebel,"

originali a fiamma invertita; le  
migliori per potenzialità - durata -  
economia di combustibile.

Cataloghi, progetti e preventivi a richiesta

Premiata Offetteria - Confetteria - Bottigliaria

## Girolamo Barbaro

Via Paolo Canciani N. 1 — UDINE — Telef. 2-33

## Rinomata specialità Panettoni

eseguisce spedizioni anche per l'estero

Mostarda, Mandorlati, Torrone, Giardiniera

Fondant, Cioccolate, Torroncini di Cremona

Ricco assortimento, bomboniere in porcellana, cartonaggi e  
sacchetti raso. — Servizi speciali per nozze, battesimi, e  
prezzi convenienti — Anche in provincia.

## IL GATTO (Le Chat)

Sapone purissimo, vero Mar-

siglia, il migliore, il più econo-

mico de La Grande Savonnerie

C. FERRIER & C. - Marseille

SI VENDE DAPERTUTTO

Rappresentanti-Depositari SCOCIMARRO e MILANOPULO  
UDINE - Via Belloni, 7 - UDINE



**CROMAL**  
FACCHINELLI  
SPECIALITÀ  
dell'antico  
erminato  
STABILIMENTO  
DI  
THIENE  
FONDATO  
nel 1860  
SI TROVA  
IN TUTTI  
I MIGLIORI  
NEGOZI  
LA CREMA di SCARPE insuperata per  
l'impermeabilità - Brillantezza - Morbidità  
e per la massima durata del Cuoio!

## PRESERVATIVI

E NOVITÀ IGIENICHE

di gomma, vescica di pascio ed altri per  
Signore e Signori, i migliori conosciuti sino  
ad oggi. Cautela! gratis in busta sigillata  
e non intestata secondo franchigia da  
cent. 20. Massima sicurezza. Scrivere:  
"Igneo", Casella Postale 636 - Milano.

## CASA DI CURA

(Approvata con Decreto della R. Prefettura)  
PER LE MALATTIE DI

Gola, Naso ed Orecchio

del Dott. Cav. L. ZAPPAROLI specialista  
Udine - VIA AQUILEIA - 86  
Visita ogni giorno. Camere gratuite  
per umiliati poveri. Telefono 317

In IV pag. i Mercati dei valori e  
Orarie Ferr. e Tram.

Per le inserzioni rivolgersi esclusivamente presso l'Ufficio d'Amministrazione del giornale il PAESE

# LIQUORE STREGA

**Tonico-Digestivo**

Specialità della Ditta GIUSEPPE ALBERTI di Benevento

Guardarsi dalle innumerevoli falsificazioni  
Richiedere sull'etichetta la Marca Depositata, e sulla capsula la Marca  
di garanzia del Controllo Chimico Permanente Italiano.

**MAGNESIA POLLI**

GUARISCE  
i disturbi gastrici intestinali,  
i bruciori, le acidità, la stitichezza ed  
è purgante di effetto immediato e sicuro

PREPARATA DALLA  
**PREMIATA FARMACIA POLLI**  
MILANO al Carrobbio

Vendesi in tutte le buone Farmacie in buste  
da Cent. 10 e 20 e in flac. da L. 1 e 2

Flaconi per posta Cent. 25 in più.

NON SI VENDE SCIOLTA  
Esigete sempre sulle buste e sui flaconi  
la nostra Marca di Fabbrica.

**Per EVITARE  
o per GUARIRE**

Raffreddori, Mili di Gola, Laringiti,  
Bronchiti, Grippe, Influenza, Catarrhi,  
Asma, Enfisema, ecc.

Prendete le  
**Pastiglie Valda**

Questo meraviglioso rimedio antisettico  
è grandemente superiore  
a tutto ciò che è stato scoperto  
fino ad oggi.

MA SOPRATTUTTO, DOMANDATE, ESIGETE  
in tutte le Farmacie  
"UNA SCATOLA DI VERE PASTIGLIE VALDA"  
al prezzo di L. 1.50 - portante il nome VALDA  
e l'indirizzo del solo fabbricante:  
H. Canonne, farmacista,  
48, rue d'Alsace, Parigi.

IN VENDITA  
presso: Candiani Girardi Barbi  
Via Broletto, 9, Milano; e loro  
succursali a Roma, Napoli, Bari,  
nonché presso tutti i  
Farmacisti e Grossisti  
d'Italia.

**Ditta CELSO MANTOVANI**  
DI EMILIO TOLOTTI  
VENEZIA - Merceria del Capitello - VENEZIA

FABBRICA e DEPOSITO  
Gonfiati, Binocoli, Termometri, Barometri, Macchine Fotografiche ed Accessori  
**GRANDE ASSORTIMENTO**  
Gramofoni e Dischi, Macchine Elettriche, Misure Metriche, Istrumenti di  
misurazione, Composti, Bussola, Sestanti, Voltmetri, Motori Elettrici e Dinamo,  
Lampadari.

RAPPRESENTANZA e DEPOSITO  
a consumo ridotto 75 0/0 di economia  
durata media 1000 ore

**SPECIALITÀ**  
Lampade "Z,"  
Impianti di luce e Forza Elettrica, Telefoni, Sintonie e Parafulmini  
Carica e deposito accumulatori - Sviluppo e stampe negative

**CUCINE ECONOMICHE**  
U. W. Z. Rastatt (Germania) per carbone, legna, li-  
gnite, di assoluta superiorità e garanzia. Il più vasto do-  
posito del genere in Italia. Opuscoli con referenze gratis.

**D.r GIOV. GIAMPIETRO**  
Viale Montefiore, 9 - MILANO

**Osservatorio Bacologico**  
**FERRUCCIO SORIO & C.**  
PADOVA - Piazza Frutta, 7 - PADOVA  
Filiali di confezione nell'Abruzzo e Brianza

## Orario Ferroviario e Tram

**PARTENZE DA UDINE**

per Pontebba: Lusso 6.55 - O. 6.55 - D. 7.35 -  
O. 10.35 - O. 12.44 - D. 12.15 - O. 18.15  
per Cormons: O. 6.48 - O. 8 - O. 12.50 -  
M. 16.49 - D. 17.25 - O. 18.55  
per Venezia: O. 4 - A. 5.45 - A. 8.20 -  
D. 11.25 - A. 18.10 - A. 17.80 - D. 20.5  
Lusso 20.52

per S. Giorgio-Portogruaro-Venezia: D. 7 -  
Misti 8.15, 15.10, 19.27  
per Civitavecchia: M. 6.00 - A. 8.35 - M. 11.00 -  
A. 13.22 - M. 17.47 - M. 20.00  
per S. Giorgio-Trilade: M. 8 - M. 19.11 -  
M. 19.27

**ARRIVI A UDINE**

da Pontebba: O. 7.41 - D. 11 - O. 12.44 -  
O. 17.9 - D. 18.45 - Lusso 20.37 - O. 22.08  
da Cormons: M. 7.52 - D. 11.6 - O. 12.40  
O. 15.28 - O. 19.42 - O. 22.58  
da Venezia: A. 8.20 - Lusso 4.55 - D. 7.45 -  
locale da Cavarè 7.18 - O. 10.7 - A. 12.20  
A. 15.30 - D. 17.6 - A. 22.50  
da Trieste: M. 10.40  
da Venezia-Portogruaro-S. Giorgio: A. 8.30 -  
A. 9.57 - A. 18.10 - M. 17.35 - A. 21.48  
da Civitavecchia: 7.40 - M.V. 9.51 - M. 12.00 -  
Misti 15.57, 19.21, 21.28  
da Trieste-S. Giorgio: A. 8.80 - M. 17.55 -  
M. 21.45

(\*) Si effettua soltanto nella stagione invernale.

**Tram Udine S. Daniele**

Partenze da Udine (Stazione P. G.): 8.25,  
11.53, 15.9, 18.18. - Festivo fino a Fagnola  
ore 18.5. Arrivo a Fagnola 14.4.  
Arrivo a S. Daniele: 9.57, 13.11, 16.47, 19.56.  
Partenze da S. Daniele: 8.59, 10.55, 15.51,  
17.40. - Festivo da Fagnola ore 16.80. Arrivo  
a Udine 17.81.

Arrivo a Udine (Stazione P. G.): 8.25, 12.55,  
15.9, 19.18.

**Mercato dei valori**

dalla Camera di Commercio 5 gennaio 1910

BENDITA 3.75 0/0 netto 103.65  
8 1/2 0/0 netto 103.58  
8 0/0 71.75

**AZIONI**

Banca d'Italia 1407.00 Ferrovie Medit. 409.25  
Ferrovie Merid. 682. Società Veneta 216.75

**OBBLIGAZIONI**

Ferrovie Udine-Pontebba  
Meridionali 825.55  
Mediterranea 4 0/0 864.13  
Italiana 3 0/0 862.25

Credito comunale e provinciale 5 3/4 0/0 864.50

**CARTELLI**

Fondataria Banca Italia 3.75 0/0 509.75  
Cassa R. Milano 4 0/0 509.  
Cassa R. Milano 5 0/0 515.60  
Istituto Italiano, Roma 4 0/0 509.50  
Ism 4 1/2 0/0  
OABRI (obbligazioni a vista)

Francia (oro) 100.52 Danimarca (rubli) -  
Londra (sterlina) 25.81 Germania (tal) -  
Germania (mar.) 123.75 Nuova York (mar) -  
Austria (corone) 105.12 Turchia (lira tur) -

SI ACQUISTANO  
**Libretti paga per operai**  
PRESSO LA TIPOGRAFIA  
**ARTURO BOSETTI**  
successore Tip. Bardusco  
UDINE

**Cercasi apprendisti**  
Per informazioni rivolgersi alla tipo-  
grafia Arturo Bosetti suc. tip. Bardusco  
Via Prefettura 8, Udine.

**PRESERVATIVI**  
E NOVITÀ IGIENICHE  
di gomma, vescola di pesce ed altri per  
Signore e Signori, i migliori conosciuti sino  
ad oggi. Catalogo gratis in busta sugge-  
rata e non intestata incollandolo fran-  
co cent. 20. Massima segretezza. Scrivete  
Casella postale N. 628 - Milano.

**STABILIMENTO METALLURGICO**  
**Spadaccini Luigi - Milano**

**CORDE ACCIAIO  
FERRO - RAME**

IMPIANTI COMPLETI  
TRASPORTI AEREI

Traffice e zingheria del filo  
Ferro - Acciaio - Ottone - Rame

Tela - Rete metallica  
Punto di filo ferro - Ghisoli  
ed articoli affini

Corde a materiale per ferrovie Rame  
Fili - Tele di protezione  
ed accessori per impianti elettrici

**MAGNETISMO**

Consulti per curiosità, interessi, disturbi fisici e morali  
e su qualunque altro argomento possibile

Consultando di persona verrà dichiarato, dal soggetto,  
tutto quanto si desidera sapere.  
Se invece il consulto si vuole per corrispondenza oc-  
corre scrivere, oltre alle domande, anche il nome o lo  
iniziale della persona cui riguarda il consulto e nel  
risposta, che sarà dato colla massima sollecitudine, si  
avranno tutti gli schiarimenti, consigli, indicazioni  
e suggerimenti necessari onde sapere regolare nella  
vita, molteplici ed aspre contingenze della vita.

I risultati che si ottengono, per mezzo della obliqueggenza magnetica  
sono interessanti ed utili a tutte le persone d'ogni sesso o di qualsiasi  
condizione sociale.

Il tutto sarà tenuto colla massima e scrupolosa segretezza.

Il prezzo per ogni consulto di presenza è di L. 5; per corrispon-  
denza L. 5.15 e dall'Estero L. 6.

Scrivere al Prof. D'AMICO - Via Solferino, 13 - Bologna

**SEME-BACHI**  
DELLE PIU' ROBUSTE, CLASSICHE E PREGIATE RAZZE  
Massime onorificenze nelle principali Esposizioni Nazionali ed  
Estere.

Si cercano ovunque rappresentanti ottime referenze. Lenta  
provvigione.

Campioni listini a richiesta.

**Presso la Tipografia Arturo  
Bosetti** Succ. Tip.  
Bardusco **si eseguisce qual-  
siasi lavoro a prezzi di asso-  
luta convenienza.**

Per inserzioni  
sul "Paese",  
rivolgersi di-  
rettamente al  
nostro ufficio  
d'Amministrazione.

**Malattie Segrete**

GLANDULARI E DELLA PELLE  
Sifilide - ulcera - acule - guocetta  
stringimenti uretrali  
guariti in breve tempo  
e senza conseguenze

**IMPOTENZA-POLLUZIONI-STERILITÀ**  
Cure con splendori risultati nell'antico e premiato Gabinetto privato del  
**Dott. CESARE TENCA**  
secondo i metodi più in voga nelle cliniche di  
PARIGI - BERLINO - VIENNA  
Viale S. Zeno, 6 - MILANO - Viale S. Zeno, 6  
Visite dalle ore 10 alle 11, dalle 14 alle 16. - Consulti per lettera.  
Chiedere modico. - Segretezza. - Si parlano le principali lingue.

**GELONI**  
guariscono unicamente usando il **GELONIFUGO** del Dottor Alfonso Milani  
Chiederlo nelle Farmacie. - Antecipando L. 1.20 alla Società Dott. A. Milani & C., Verona, si riceve franco.